

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE

UNIVERSITE ABDELHAMID IBN BADIS MOSTAGANEM
FACULTE DES LANGUES ETRANGERES
DEPARTEMENT DE LANGUE FRANCAISE



MASTER 2 :
« LITTERATURE ET CIVILISATION »

**L'image du terroriste dans le roman KHALIL de YASMINA
KHADRA**

Présenté par : DOUAOUDI Warda

Sous la direction de :

Mme : LEILA MOSSEDEK

Membres du jury :

Président :

Encadrante :

Examineur :

Année universitaire : 2018/2019

Remerciements

Tout d'abord, mes remerciements vont à Dieu tout puissant de m'avoir donné la force d'élaborer ce mémoire.

Je tiens à remercier également ma directrice de recherche Madame **Leila Moussedek** qui a dirigé ce travail, la remercier aussi pour sa confiance, sa patience, ses encouragements, ses conseils et ses orientations précieuses dans la réalisation de ce modeste travail de recherche.

J'adresse aussi mes remerciements à mes parents, pour leurs encouragements tout au long de mon travail.

Mes remerciements vont aussi à tous mes amis.

Dédicace

Je dédie ce travail

A mes chers parents

A mes frères

A mes sœurs

A mes amies qui m'ont encouragée

A tous ceux qui m'aiment

Sommaire

Remerciements.....	1
<i>Dédicace</i>	2
Introduction générale.....	4
Chapitre : 01 Étude titrologique/le statut de narrateur	7
Le titre :	8
Le narrateur	10
Chapitre : 02Etude sémiologique de personnage Khalil	17
le personnage.....	18
La catégorisation du personnage :.....	18
Personnages référentiels :	18
Personnages embrayeurs / déictiques :.....	19
Personnages anaphores :.....	20
Les trois champs d'analyse sémiologique selon Phillip Hamon :	20
L'être :	21
le faire :.....	24
L'importance hiérarchique :	26
<i>Conclusion générale</i>	27
Les références bibliographies.....	29

Introduction générale

L'œuvre de YASMINA KHADRA traite de plusieurs thèmes qui touchent actuellement le monde arabe et musulman.

Ce récit parle d'un phénomène très dangereux que nous voyons dans le monde arabe : c'est le terrorisme.

Dans le monde , de nombreux pays sont menacés par ce phénomène.

Il y a de multiples façons de définir le terrorisme, il est défini comme un crime, une menace et une violence dans la plupart des pays.

Le terrorisme est l'usage de la terreur pour une fin politique, religieuse ou idéologique.

Ce phénomène a un lien avec le religieux qui s'appelle le terrorisme islamiste .Le terme de terrorisme est devenu un thème très dominant dans la littérature algérienne d'expression française et la littérature maghrébine.

plusieurs écrivains algériens ou maghrébins ont écrit sur ce phénomène :(RACHID BOUDJEDRA, RACHID MIMOUNI, BOUALEM SANSAL, TAHAR DJAOUT...) et YASMINA KHADRA est l'un des écrivains contemporain qui traite dans ses écrits du terrorisme (l'attentat...).

Notre corpus parle d'un attentat suicide, car il raconte l'histoire d'un jeune kamikaze.

Notre choix du roman est lié à ce sujet d'actualité ; le terrorisme qui est un fléau très dangereux et menace le monde..

Le personnage joue un rôle très important dans un roman c'est cela nous incite à nous intéresser à l'étude du personnage du terroriste. Nus tentons de réfléchir à cet élément en nous posons la problématique suivante :

Comment l'auteur représente –t-il le personnage du terroriste dans son roman Khalil ?

Pour y répondre , nous nous posons les hypothèses suivantes :

- Quelle image du terroriste représente l'auteur ?
- Quels sont les caractères sémiologiques de ce personnage ?
- Quel est la relation entre le narrateur et le personnage ?

Pour réaliser ce travail, nous nous basons sur deux chapitres :

Dans le premier nous nous effectuerons une analyse titrologique puis nous aborderons le statut de narrateur- personnage.

Dans le second chapitre nous appliquerons l'étude sémiologique de Philip Hamon pour démontrer les trois champs d'analyse du personnage de Khalil.

Chapitre : I

*Étude titrologique/ Le statut du
narrateur-personnage*

Ce chapitre est consacré à l'étude de deux éléments très importants dans ce roman à savoir : le titre et le statut narrateur- personnage.

Tout d'abord nous commençons par l'étude du titre du roman (définition, types et fonctions), Ensuite le narrateur (définition, les types et le narrateur- personnage dans le roman

Le titre :

1-1 Définition :

Chaque œuvre littéraire porte 'un titre, ce dernier est un élément très important car le titre d'un œuvre est un message bref ou un code qui oriente le lecteur.

Il est considéré comme le premier contact entre le lecteur et le récit :

« Le titre est un message codé en situation de marché, il résulte de la rencontre d'un énoncé romanesque et d'un énoncé publicitaire, en lui se croisent nécessairement littérarité et socialité, il parle de l'œuvre en terme de discours social mais le discours social en terme de roman. »¹

Le titre est le point de départ dans l'analyse romanesque, et le premier élément périphérique. le titre suscite la curiosité de lecteur et le pousse à vouloir connaître l'histoire de l'œuvre.

Pour Gérard Genette :

« Le titre est considéré comme l'un des lieux privilégiés ». ²

Le titre est utilisé pour montrer quelques chose dans le roman et parfois signifie l'histoire que l'auteur raconte :

« Le titre désigne, appelle et identifie un texte ». ³

¹ DUCHET. Claude, « élément de titrologie romanesque in littérature » n 12, décembre 1973.

² Gérard GENETTE, PALIM pestées, cité par Del DELACROIX, HALLYN, F, ANGELET, C in, Méthode du texte : introduction aux études littéraire, édition de Boeck supérieur, Bruxelles, 1987, P, 82.

³ LEO HOEK, op.cit.p.92.

Donc le titre a pour objectif de préciser ou de montrer, confirmer ou infirmer ce que le texte porte.

Le titre donne des indicateurs, des significations sur le contenu de l'œuvre.

« Qui indique annonce quelque chose »⁴

A partir du titre l'auteur s'adresse au lecteur qui part à la recherche d'une information et d'une réponse.

A travers ces définitions, que le titre de l'œuvre joue un rôle très importants et est un élément essentiel pour le récit.

1-2 Les fonctions de titre :

On peut distinguer ces différentes fonctions du titre :

- ✓ La fonction référentielle : il doit informer.
- ✓ La fonction conative : il doit impliquer.
- ✓ La fonction poétique : il doit susciter l'intérêt.

1-3 Les types de titre :

Les types de titre nous aiderons à bien comprendre l'objet de texte.

On distingue deux types différents de titre :

- ✓ Titre subjectif (thématique) annonce le sujet de texte (thème de l'ouvrage)
- ✓ Titre objectif désigne le texte en tant qu'un objet

Enfin, la nature du titre et ses fonctions peuvent pousser le lecteur à poser des questions

1-4 Analyse du titre de Khalil :

Le titre du roman, nous pousse directement à poser la question suivante : pourquoi YASMINE KHADRA a choisit ce titre (en arabe ?

⁴ Le grand Larousse de la langue française, librairie Larousse, paris, 1980

Dés que nous commençons à lire les premières pages du roman, nous allons remarquer que le titre « Khalil » est le nom de personnage principal dont l'auteur YASMINA KHADRA nous raconte l'histoire :

« On se trouve devant l'hôtel.

Tu seras là quand ?

Le temps d'arriver. Ce n'est pas la porte à côté, Khalil. »⁵

« Du calme, Khalil. Tous les chemins mènent à Bruxelles.

Je vais à Mons. »⁶

« Je te laisse ici, Khalil. C'est l'heure pour moi de rejoindre mon poste »⁷

Dans le roman de YASMINA KHADRA « Khalil » il s'agit non seulement du titre du livre mais également d'un prénom de son personnage principal.

Yasmina utilise ce mot en arabe comme titre de roman qui représente le nom d'un homme dans la société algérienne et musulmane qui signifie « l'ami intime » du Dieu dans le Coran.

Donc, l'auteur YASMINA KHADRA utilise ce mot en arabe comme titre ,peut être, pour attirer la curiosité et l'attention du lecteur et l'inciter à lire son récit.

Ce titre « Khalil » ne révèle pas directement le contenu du roman

Le titre est thématique c'est-à-dire subjectif car il représente le nom du personnage principal parce que l'auteur YASMINA KHADRA cite dans son récit et raconte l'histoire de son héros « Khalil » : « Khalil est timide » p32

1. Le narrateur

2-1 Définition :

En littérature, dans tous les récits narratifs ; le narrateur est toujours à une relation avec l'histoire.

La notion de narrateur permet de décrire le cas des événements racontés.

⁵ Yasmina KHADRA. Khalil, 2018, p43

⁶ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p45

⁷ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p31

Le narrateur c'est un nom masculin singulier, personne qui raconte, qui relate des faits, une histoire.

Le narrateur est créé par l'auteur, c'est la voix qui raconte l'histoire à l'intérieure du livre.

Dans la théorie du narrateur de Gérard Genette, le narrateur est le responsable de la narration. Dans le récit, c'est un être de fiction qui fait la narration c'est-à-dire il est présent dans ce monde fictif et est distinct de l'auteur.

Pour Reuter :

« Narrateur et narratrice peuvent être explicite ou implicite, ils sont en tout cas consubstantiels au texte. »⁸

Il rapporte les événements auxquels il participe lui-même, et qui nous fait de découvrir les autres personnages, en démontrant leurs rôles, leurs métiers, leurs caractéristiques et leurs portraits.

Pour aborder le statut du narrateur, il s'agit de savoir si la personne qui écrit est dans le texte ou en dehors de texte.

Etude de statut de narrateur signifie de poser la question de savoir qui raconte l'histoire et de quelle voix. Cette question traitée par Gérard Genette :

« Qui voit et qui parle »⁹ On peut connaître la marque du narrateur dans les récits narratifs par rapport des fonctions suivantes : le narrateur juge le personnage, il exprime les émotions, les opinions et les explications.

On également sait tout des personnages, leur pensées, leur passé et leur avenir...

On peut retenir à partir ces définitions que le rôle de narrateur est essentiel dans la production des événements du récit. Donc il joue un rôle très important dans l'histoire.

2-3 Les types de narrateur :

Les théoriciens distinguent deux types différents de narrateur :

⁸ Reuter, p37

⁹ Gérard Genette, figure III, édition, seuil, collection, poétique, Paris, 1972

✓ Le narrateur homo- diégétique (il est présent comme personnage principal ou secondaire ou un personnage témoin).

✓ Le narrateur hétéro- diégétique (le narrateur peut être absent dans l'histoire).

Quand le récit narratif est à la première personne « je », ce type est homodiégétique.

Quand le narrateur se situe en dehors du récit, c'est le cas des récits à la troisième personne, le narrateur est extérieur, alors ce type est hétéro diégétique.

on peut dire qu'il ya différents types de narrateur en fonction de leur relation à l'histoire racontée.

2-4 La focalisation :

Dans les récits, le narrateur soit interne ou externe, il ne raconte pas l'histoire selon son seul point de vue, mais selon des points de vue différents qui s'appelle la focalisation.

Ce point de vue est un choix que fait le narrateur pour raconter son histoire. Il est en relation ce qu'il sait des faits et des événements.

La focalisation est un concept développé par plusieurs théoriciens parmi eux G.GENETTE :

« Par focalisation, j'entends donc bien une restriction de "champ", c'est-à-dire en fait une sélection de l'information narrative par rapport à ce que la tradition nommait l'omniscience »¹⁰

Il ya trois types différents de la focalisation :

1-La focalisation zéro (point de vue omniscient) :

Dans ce point de vue le narrateur est dans l'histoire qu'il raconte et ne participe pas aux événements qu'il narre. Parfois il fait des commentaires sur les personnages et les faits dont il parle, il connaît les pensées, les faits, les gestes et les sentiments de tout le monde dans l'histoire.

Dans notre roman « Khalil » le narrateur est omniscient, il sait tous les personnages :

« Moka étais un peu l'idiot de Molenbeek. »P.12

¹⁰ GENETTE, Gérard, Nouveau discours du récit, Paris, Seuil, 1983, p.49.

2-La focalisation interne :

Dans la focalisation interne le narrateur est un personnage, présent dans le récit.

Le narrateur découvre les événements en même temps que les personnages impliqués dans l'action.

Khalil de YASMINA KHADRA est raconté à la première personne de singulier « je » ;

« J'essayais de ne penser à rien »p.19

3-La focalisation externe :

La focalisation externe ; le narrateur ne saisit que l'aspect extérieur des choses. Les événements sont rapportés avec objectivité. Il ne donne aucune information sur l'âme, les pensées des personnages et leurs motivations.

A travers cette étude que nous avons fait sur le narrateur ; types et la focalisation... nous allons donc analyser le narrateur de notre corpus de recherche « Khalil » de YASMINA KHADRA.

2-4Le narrateur personnage dans Khalil de YASMINA KHADRA :

Au premier Khalil est le personnage au point de vue de narrateur.

Dés les premiers lignes de l'histoire de notre roman « Khalil » de KHADRA nous remarquons que l'histoire est narré à la première personne du singulier « je ».

Dans notre corpus « Khalil » YASMINA KHADRA donne la parole à un personnage fictif qui raconte l'histoire, il est nommé « Khalil » est un jeune homme kamikaze qui porte autour de sa taille une ceinture d'explosifs, il fait partie du commando qui s'apprête à ensanglanter la capital.il vient pour la première fois à paris pour mourir à cotés de ses amis.

« J'étais heureux de mourir à ses cotés. » Khalil, p18

« Je n'avais aucun moyen de rejoindre Driss pour savoir ce qu'il se passait.

je surveillais le stade à la télé. »¹¹

¹¹ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p36.

« Tandis que je me dirigeais vers mon destin, j'avais le sentiment que mon âme et mon corps étaient en froid l'un avec l'autre. »¹²

Dans ces passages de notre roman « Khalil » nous remarquons que le narrateur s'exprime à la première personne « je » c'est le narrateur qu'est au cœur de l'histoire. Donc le personnage principal Khalil est le narrateur, il est le héros de son récit :

« Je me sentais aussi vide qu'un sac de vent
Je ne marchais pas, je flottais
J'avais pensé appeler Zahra pour qu'elle me rejoigne, mais je
craignais qu'elle soit surveillée. »¹³

« Je ne vois pas de quoi tu parles. Je ne suis ni dans la confiance ni
dans la l'élaboration des projets.
Je ne suis pas censé savoir qui porte la ceinture que je confectionne. Et
je n'assume pas le service après vente, tu entends ?... »¹⁴

Dans ces passages de ce roman l'auteur utilise le premier personne « je » qui renvoie à un personnage principal « Khalil »

En d'autre la marque de la présence du narrateur personnage dans le roman est marquée par l'utilisation des pronoms possessifs :

« Le soir, étendu sur mon lit, j'essayais de me situer par rapport à ce
qu'il m'arrivait. Les jours défilaient, et toujours rien. mon travail chez
le turc m'obligeait, parfois, à serrer la main à des mécréants, à me
trouver seul... »¹⁵

« Mon regard passait de l'un à l'autre. J'étais sidéré par leur opacité.
Nous allons nous sacrifier ensemble... »¹⁶

« Sa question me surprit car j'étais plongé dans mes pensées. »Khalil,
p28

« ...A partir de ce jours, mon ami Driss était devenu mon héros. Je ne
pouvais plus concevoir l'existence sans lui. »¹⁷

« Je ne risque pas de perdre. C'est mon aller simple pour le Firdaous.

¹² YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p17

¹³ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p89

¹⁴ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p74

¹⁵ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p120

¹⁶ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018 p22

¹⁷ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p18

Il se leva, attendit que je me lève à mon tour, passa son bras par-dessus mon épaule et me poussa devant lui »¹⁸

Dans ce roman « Khalil » de YASMINA KHADRA nous avons retenu à partir l'utilisation des pronoms possessifs et le premier personne « je » de singulier alors le type de narrateur est le narrateur homodiégétique (le narrateur se présente dans l'histoire).

A partir de notre lecture de notre corpus « Khalil » de YASMINA KHADRA nous allons voir que le personnage principal « Khalil » est raconté sa vie, son désillusion, son échec, ses réflexions et participe dans son histoire à la première personne « je » :

« Je glissai ma main dans la poche de mon veston, pensai à Driss, à ma sœur jumelle et ma mère, récitai le CHahada en mon for intérieur et pressai sur le poussoir relié à ma ceinture d'explosifs... »¹⁹

« J'étais tellement écoeuré et fourbu à la fois que je m'endormis dans un jardin public, à la proximité de trois poivrots déguenillés et d'un jeune sans abri qui faisait la manche pour nourrir son berger allemand. »²⁰

« Rien. Je mis plusieurs secondes à réaliser que la charge que j'avais auteur de la taille ne répondait pas. Je pressai de nouveau sur le poussoir. Puis une troisième fois. J'étais toujours entière... »²¹

Donc, le statut de narrateur est extra diégétique alors c'est le narrateur au premier niveau ainsi le statut du narrateur dans Khalil est extra homodiégétique.

Le roman « Khalil » de YASMINA KHADRA est raconté à la première personne « je » et nous pouvons accéder à la même information que le narrateur donc, il est en focalisation interne. C'est-à-dire le narrateur de Khalil est présent tout au long de l'histoire.

Dans ce roman de KHADRA nous allons aussi remarquer l'utilisation des verbes d'opinion et de perception :

« Je crois qu'il viennent du moyen orient... »Khalil, p30

« Ma chienne de vie, je l'avais roulée dans un torchon et jetée au caniveau. Ce que je laissais derrière moi ne comptait pas. »²²

¹⁸ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p31

¹⁹ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p39

²⁰ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p62

²¹ Yasmina KHADRA. Khalil, 2018, p39

« J'essayais de ne penser à rien. Comment faire le vide dans ma tête alors qu'elle n'était que rushes de vieux films jamais restaurés... »²³

« A croire que nous n'étions que les figurants. Qui les autorisait à nous prendre de haut ?... »²⁴

« Pourquoi tu me regardes comme ça ? S'enquit Driss

Sa question me surprit car j'étais plongé dans mes pensées.

Je te regarde comment ?

Tu l'air triste... »²⁵

Le narrateur ainsi marqué sa présence par l'utilisation de style directe et style indirect.

Dans ce roman « Khalil » de YASMINA KHADRA le narrateur peut révéler sa présence lorsqu'il fait des jugements sur les personnages ou sur les événements.

On également cite les sentiments des ses personnages :

« J'étais heureux de mourir à ses cotés. »Khalil, p18

« Je n'aimerais pas être logé à la même enseigne qu'eux, au paradis. »²⁶

« Je suis très, très fière de toi, Khalil.

Je ne serrai fort contre moi, humai son odeur.

Nous restâmes de longues secondes ainsi. Lorsqu'il se retira, Driss avait les yeux brouillés.

Son sourire était d'une tristesse infinie. » p, 31

Enfin, Khalil de YASMINA KHADRA est narré à la première personne, d'abord le narrateur Khalil est homodiégétique, ensuite le niveau est extra diégétique cela nous a donné le statut du narrateur extra homodiégétique, est enfin en focalisation est interne.

Pour conclure, ces éléments que nous avons étudié dans ce chapitre : le titre et le narrateur ce sont des points très importants pour le récit narratifs.

²² Yasmina KHadra. Khalil, 2018, p14

²³ Yasmina KHadra. Khalil, 2018, p19

²⁴ Yasmina KHadra. Khalil, 2018, p22

²⁵ Yasmina KHadra. Khalil, 2018, p28

²⁶ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p30

Chapitre : II

Etude sémiologique du personnage de Khalil

Nous étudions dans ce chapitre les trois champs d'analyse sémiologique du personnage selon Phillip Hamon (l'être, le faire et l'interaction archétypique).

1. Le personnage :

1-1 Définition :

Les récits narratifs sont composés de plusieurs éléments essentiels, notamment le personnage. Ce dernier occupe une place fondamentale dans l'œuvre littéraire car le romancier ne peut pas créer son œuvre sans personnage qui n'a aucune existence réelle mais en donnant en forme de réel :

« Des personnages (qui sont) virtuellement réelles »²⁷

Le personnage est un être de papier, être imaginaire pour le romancier :

« Le personnage n'est pas une simulation d'un être vivant c'est un être imaginaire un égo expérimental »²⁸

Dans l'œuvre le personnage peut se caractériser par : le nom, l'âge, le sexe, le milieu social les traits physiques et les traits moraux et psychologiques...

Pour analyser un récit ou bien un œuvre littéraire nous devons nous arrêter sur la notion de personnage. Cette notion le définit comme actant, une unité significative pour le théoricien Phillip Hamon dans son approche sur « le statut sémiologique de personnage »²⁹. Il a été l'objet d'étude de plusieurs théoriciens, ils ont démontré l'importance et l'impact qu'il occupe dans une œuvre littéraire.

2. La catégorisation du personnage :

Dans la catégorisation du personnage Philip Hamon distingue trois catégories :

2-1 Personnages référentiels :

²⁷ Grand Larousse universel. (Larousse. Bordas, Paris, 1997)

²⁸ Milan Kundera, l'art du roman. Paris, Gallimard 1986.51

²⁹ Hamon Philip, pour un statut sémiologique de personnage, IN : littérature, N6, 1972. littérature. Mai 1972. pp.86-110

Ce sont des personnages qui réfèrent à la réalité dans le roman.

Dans notre œuvre, l'écrivain a cité des personnages réels qui ont vraiment existés, des personnages historiques, des personnages célèbres, des personnages sociaux ...

Dès la première page de notre œuvre « Khalil » nous constatons que YASMINA KHADRA a commencé son récit par des vers qui il a écrit :

« Pour accéder à la postérité,
Nul besoin d'être un héros
Ou un génie- il suffit de planter
Un arbre. » Khalil

Durant, notre lecture du roman nous constatons que l'auteur a mentionné des noms des ex : dirigeants (présidents) qui ont marqués l'histoire de leurs pays :

Adolf Hitler : est un idéologue et homme d'état allemand.

Mouammar Kadhafi : officier des forces armées libyenne :

« ...jurant qu'Adolf Hitler ne s'était pas suicidé et qu'il était mort trente cinq ans après la fin de guerre... »³⁰

« ... l'assassinat de Mouammar Kadhafi et le nouvelle ordre mondial en train de reconsidéré les frontières héritées du colonialisme... »³¹

2-2 Personnages embrayeurs / déictiques :

Dans ce type, on trouve des traces de la présence de l'auteur, de narrateur ou même du lecteur pour établir la relation entre le lecteur et le récit.

Dans notre corpus, nous avons l'impression que Khalil est entrain de nous raconter son histoire c'est grâce au style du narrateur Yasmina Khadra qui se glisse dans la peau de Khalil.

L'auteur prend un sacré risque puisqu'il offre un roman écrit à la première personne et se place sous l'œil du terroriste et place le lecteur dans la tête l'un des terroristes. Il utilise le pronom « je » qui renvoie Khalil :

« Je glissai ma main dans ma poche de mon veston,... » Khalil page 39

³⁰ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p152

³¹ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p152

« Je décidai d'appeler Ali pour qu'il revienne me chercher. Je trouver une cabine téléphonique, mais je n'avais pas une centime sur moi. »³²

« La tête dans les mains, je tenais de mettre de l'ordre dans mon esprit. J'ignorais depuis combien de temps j'étais assis sur le banc que je occupais. »³³

Notre corpus de recherche parfois il se présente comme un dialogue entre Khalil et ses amis, son émir et sa famille :

«- Il faut que tu viennes me chercher, lui dis-je
- Désolé, je ne suis pas à Bruxelles.
-Je te dis que je ne suis pas à Bruxelles.
- J'ai besoin de toi, RAYAN.
- c'est urgent. »³⁴

«- Khalil...
-Oui.
-Khalil...
-Oui, Lyes, je t'écoute.
-Mais moi, je ne t'entends pas.
-Que veux-tu entendre ?
-Ce que tu es en train de dire à l'instant. »³⁵

2-3 Personnages anaphores :

Ce sont les personnages qui font des prédictions, des rêveries ...

Dans le début de notre œuvre le narrateur fait appel à son enfance, à ses souvenirs :

« Surgissant de mon enfance, une odeur de four banal me rattrapa. »p, 254

3. Les trois champs d'analyse sémiologique selon Phillip Hamon :

Dans cette analyse Hamon retient trois champs d'analyse :

-l'être(le nom, le portrait physique, la psychologie, etc.)

³² YASMINA KHADRA. KHALIL, 2018, p41

³³ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p40

³⁴ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p42

³⁵ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p214

-le faire (le rôle thématique et le rôle actanciel)

-l'importance hiérarchique (statut et valeur).

3-1 L'être :

Dans cette analyse de l'être nous avons étudié le nom, le portrait physique et le portrait psychologique de notre roman « Khalil » de YASMINA KHADRA.

3-1-1 Le nom :

Dans le roman le personnage est un élément très important donc il s'agit d'un nom propre

« Dans un roman les noms ne sont jamais neutres, ils signifient toujours quelque chose... Nommer un personnage est toujours une étape importante de sa création. »³⁶.

Dans notre corpus « Khalil » de KHADRA le personnage principal est nommé : Khalil

Donc, le choix de ce prénom est peut-être dû à son appartenance à une société arabe et musulmane, car en Algérie beaucoup d'homme se prénomment ainsi. Nous avons effectué des recherches pour trouver la provenance et la signification de ce prénom : d'origine arabe et islamique. Le prénom « Khalil » a une connotation plutôt culturelle et sociale vu que notre personnage est d'une société algérienne et musulmane. Dans une signification populaire de ce prénom : c'est un homme sympathique.

3-1-2 Le portrait :

Portrait physique :

Le corps :

Khalil, un jeune homme célibataire, belgo marocain de Molenbeek, et qui souffre de sa solitude et de son instabilité morale et sociale.

Sur le plan physique de ce personnage principal Khalil occupe une ceinture d'explosifs autour de sa taille, ils vont aller commettre un attentat suicide à Paris au stade du France mais il n'a pas réussi à actionner sa ceinture d'explosifs ;

³⁶ David Lodge, L'Art de la fiction, Payot & Rivages, 2008, 366 p.

« Rien. Je mis plusieurs secondes à réaliser que la charge que j'avais autour de la taille ne répondait pas. Je pressai de nouveau sur le poussoir, puis une troisième fois. »³⁷

« Fatigué d'écouter le cheikh réciter sans répit les saintes lecture. »³⁸

« L'air libre me dégrisa, gela la sueur sue mon Corp., mais je ne serai dire si c'était la peur ou froid qui me faisait trembler de la tête aux pieds. »³⁹

« J'étais une arène ambulante ; ma tête vibrait de clameur, la pouce tourné vers le sol, tantôt vers le ciel. »⁴⁰

La psychologie :

YASMINA KHADRA décrit le processus de cette radicalisation et nous montre l'évolution de l'état de l'esprit de Khalil que ce soit dans sa détermination mais aussi dans ses périodes de doute. Au départ, Khalil est un jeune paumé récupéré et embrigadé par les cheikhs et émir de Belgique.

Sur le plan psychologique l'auteur nous décrit comment Khalil on est arrivé la mais surtout les réactions de ses amis, de sa famille face aux événements. Il nous décrit la colère, la peur, le deuil de Khalil. Khalil est un personnage compliqué à appréhender.

Depuis le début de roman YASMINA KHADRA nous décrit l'état de personnage principal Khalil et comment se sent après l'échec de sa mission. Ce personnage est un terroriste islamiste, il est perdu, il est abandonné ses rêves, il ne vivait plus que ses amis et il a bêtement suivi.

Dans ce roman la perspective ne s'est vraiment ouverte pour lui qu'avec lui ce recrutement pour de venir terroriste :

« J'étais heureux de mourir à ses cotes. »⁴¹

Dans notre corpus ce jeune kamikaze décidé de mourir à cotes de ses amis pour aller au droit au paradis : « La vois de Lyes revenait sans cesse lui rappeler à l'ordre

³⁷ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p39

³⁸ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p 21

³⁹ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p40

⁴⁰ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p23

⁴¹ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p18

« Tu veux finir comme moka. »Khalil, p12

« Pas question, pour moi, de finir comme moka. »Khalil, p23

Ce personnage terroriste : Khalil n'a aucun vu de monde et ne pense à rien :

« J'essayais de ne penser à rien. Comment faire le vide dans ma tête alors qu'elle n'était que ruches de vieux film jamais restaurés. »⁴²

Depuis les premiers lignes de roman : Khalil observe et est sidéré par l'opacité de deux frères, Khalil est obsédé par l'échec de sa mission kamikaze :

« J'étais sidéré par leur opacité. »Khalil, p22

« J'étais déterminé. »Khalil, p2

Ce kamikaze Khalil est un jeune désespéré qui suicide pour rejoindre sa sœur jumelle :

« Je glissai ma main dans la poche de mon veston, pensai à Driss, à ma sœur jumelle et à ma mère, réciter la chahada en mon for intérieur et pressai sur le poussoir relie à ma ceinture d'explosif. »⁴³

Pour son attentat suicide Khalil appuie sur le poussoir une fois, deux fois, trois fois, il ne se passe rien. Donc Khalil n'est pas mort, il n'est pas au paradis, il est parmi les vivants.

« Rien, je mis plusieurs secondes à réaliser que la charge que j'avais autour de la taille ne répondait pas, je pressai le nouveau sur le poussoir, puis une troisième fois ; j'étais toujours entier ? »⁴⁴

Khalil est perdu, il a abandonné ses rêves, il ne vivait plus que ses amis et il a bêtement suivi.

Il a peur, il est fauché : « Je suis fauché. » Khalil, p51

« J'étais complètement perdu, j'ignore comment je finis par atteindre la rue. »Khalil, p40

« Tu es peur. »Khalil, p29

Il se sent toujours malheureux : « J'aurais malheureux si tu m'avais laissé de côté. »Khalil, p29

⁴² YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p19

⁴³ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p39

⁴⁴ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p39

« Perdu dans mes pensée, je ne voyais ni les rus ni les gens. »Khalil, p89

Khalil est un kamikaze qui se sent toujours mort vivant dans sa vie et il est seul et mal :

« J'étais un mort vivant errant dans le brouillard. Etais cette l'absence de Driss ou le fait d'être livré à moi-même qui effaçait le monde autour de moi ? J'étais si seul et si malheureux. »⁴⁵Khalil, p89

« Je suis mort, je suis peut être mort, pour devrai qui sait je ne suis qu'un revenant. »⁴⁶

« J'étais pour la gloire de dieu. Si je n' »tais pas au paradis, je n'avais plus rien à prouver ici bas non plus. »⁴⁷

« Ton fis au paradis
Et moi en enfer.
Ce n'est pas vrai. »⁴⁸

Khalil a perdu quelqu'un au bataclan ;

« Je suis vivant alors que je devrais mourir ce sont les foucades du destin personne n'échappe au sein. »⁴⁹

Dans ce roman »Khalil » de YASMINA KHADRA le personnage principal : Khalil porte un état de personne qui perd son âme ;

« Je n'eus droit qu'a un méprise anglant, ni gifle, ni menace, ni punition, juste une métaphore expéditive dont le dédain me vouait sans appel à la perdition. »⁵⁰

3-2le faire :

Nous avons aussi retenu que le faire comprend des rôles thématiques :

⁴⁵ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p89

⁴⁶ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p96

⁴⁷ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p103

⁴⁸ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p107

⁴⁹ YASMINA KHADRA Khalil, 2018, p55

⁵⁰ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p85

3-2-1 Les rôles thématiques :

Il nous livre une approche inédite du terrorisme, d'un réalisme et d'une justesse époustouflante.

A travers les embûches, le vécu difficile de Khalil, YASMINA KHADRA nous plonge dans l'univers psychologique du terroriste ainsi que de son organisation criminelle. Ce roman nuancé perçoit la complexité de l'âme humaine très différente d'un monde faussement binaire et de terroriste n'y fait pas exceptions.

Il souffre dans sa vie tout le temps et connaît la pauvreté, la misère et le chômage :

« Je suis arrivé cet après midi. M'installer chez ma tante et chercher du travail. Mon père m'a chassé de la maison. »⁵¹

YASMINA KHADRA choisit avec Khalil de présenter le drame de l'intérieur. En marchant dans les traces d'un adolescent radicalisé, l'écrivain explore le fil ténu sur lequel reposent en équilibre précaire la raison et la lucidité d'un jeune homme, dont l'identité se construit autour d'un perpétuel rejet d'une marginalité involontaire, d'une grande solitude, des problèmes familiaux et d'un avenir sombre aux contours incertains.

Dans ce dernier roman de YASMINA KHADRA nous immerge avec réalisme et violence dans l'esprit, l'âme et le cœur de Khalil.

Khalil est un redoutable message d'esprit sur l'aptitude de tout un chacun de ne se laisser entraîner dans la spirale du mal.

YASMINA KHADRA souligne à la fois l'immatunité affective et la responsabilité de la société qui ne lui a ouverte aucune perspective réelle, dans le fait que Khalil s'est piégé et devient un kamikaze décidé à aller jusqu'au bout.

3-3 L'importance hiérarchique :

D'abord au niveau de la qualification, Khalil est un personnage anthropomorphe et est un roman figuratif.

⁵¹ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p44

La distribution différentielle : Le personnage de Khalil se manifeste dans toutes les pages du corpus puisque c'est il qui raconte l'histoire, il est présente dans tous les évènements à travers son « je » : « je n'ai jamais entendu quelqu'un réciter le coran mieux que ce savant de l'islam »⁵²

L'autonomie différentielle : porte le témoignage du personnage dans le récit et la liberté du héros. À travers ses déplacements de Khalil, il rencontre des personnages mais il reste autonome dans ses décisions. Parfois, il apparaît seul et nous fait part de ses pensées et ses souvenirs

Fonctionnalité différentielle : Khalil est le sujet d'un objet. Ses actions sont manifestées par des prédicats dans tout le texte :

« Je traversai la chaussé et empruntai la première rue qui s'offrit à moi, sans me retourner »⁵³

Le pré désignation conventionnelle est définissent le héros. Khalil est décrite sur le plan physique et psychologique, est un homme kamikaze qui porte la ceinture d'explosif autour de sa taille.

Dans »Khalil « de KHADRA l'héro prend la narration à son compte, puisque il s'agit d'un personnage embrayeur, à aucun moment il n'a été l'objet d'un commentaire explicite.

Pour conclure, au terme de cette analyse dans ce chapitre sur l'analyse sémiologique, nous retenons l'importance de personnage et est un objet de recherche dans tous les œuvres littéraires.

⁵² YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p1

⁵³ YASMINA KHADRA. Khalil, 2018, p77

Conclusion générale

Khalil de YASMINA KHADRA est une œuvre moderne qui traite d'un sujet actuel qui touche le monde arabe et musulman.

YASMINA KHADRA essaie de mettre le lecteur dans la peau de son personnage principal et il prend le risque avec Khalil de se mettre dans la tête d'un jeune terroriste et plonge dans les pensées de Khalil.

Dans ce roman « Khalil » L'auteur nous raconte l'histoire d'un jeune kamikaze qui porte autour de sa taille une ceinture d'explosifs et qui se prépare à réaliser une opération kamikaze à Paris à cotes de ses amis.

la représentation de l'image du terroriste dans « Khalil » de YASMINA KHADRA, nous aincité à réfléchir sur la notion de personnage principal (analyse de personnage principal : Khalil).

Plusieurs approches intéressantes se présentent pour étudier cette œuvre de YASMINA KHADRA « Khalil » : nous avons choisit d'effectuer l'étude sémiologique de personnage selon Hamon.

Pour répondre à notre problématique qui concerne la représentation de l'image du terroriste dans « Khalil » de YASMINA KHADRA nous nous sommes basés dans notre travail sur deux chapitres :

Dans le premier chapitre, nous avons défini le concept de titre (types, fonction...) puis nous avons analysé le titre de notre corpus « Khalil » et enfin nous avons traité le statut de narrateur de roman et le narrateur- personnage (types, focalisation...).

Dans le second chapitre intitulé : l'étude sémiologique de personnage, nous avons étudié le personnage principal nommé « Khalil » ; nous avons tout d'abord définit le concept de personnage dans la littérature, puis nous avons distingué les trois catégories des personnages (personnages référentiels, personnages embrayeurs et personnages anaphores). Et enfin nous avons analysé les trois champs d'analyse sémiologique selon le théoricien Phillippe Hamon : l'être (portrait physique et psychologique), le faire(les rôles thématiques) et l'importance hiérarchique).

Pour conclure, on peut dire qu' à traves le récit de YASMINA KHADRA « Khalil » l'auteur nous propose de découvrir se qui se passe dans la tête d'un jeune kamikaze dJiha

Les références bibliographiques

Corpus d'étude

YASMINA KHADRA. Khalil. Paris : édition Julliard, 16 aout 2018.p 260.

Ouvrages théoriques et critiques

1. DUCHET. Claude, « élément de titrologie romanesque in littérature » n 12, décembre 1973.
2. David Lodge, L'Art de la fiction, Payot & Rivages, 2008, 366 p.
3. Gérard GENETTE, PALIM pestées, cité par Del DELACROIX, HALLYN, F, ANGELET, C in, Méthode du texte : introduction aux études littéraire, édition de Boeck supérieur, Bruxelles, 1987, P, 82.
4. Gérard Genette, figure III, édition, seuil, collection, poétique, Paris, 1972.
5. GENETTE, Gérard, Nouveau discours du récit, Paris, Seuil, 1983, p.49.
6. Grand Larousse universel. (Larousse. Bordas, paris, 1997.
7. Hamon Philip, pour un statut sémiologique de personnage, IN : littérature, N6, 1972.littérature. Mai1972.pp.86-110.
8. LEO HOEK, op.cit.p.92.
9. Le grand Larousse de la langue française, librairie Larousse, paris, 1980.
- 10.Milan Kundera, l'art du roman. Paris, Gallimard 1986.51.
- 11.Reuter, p37.

Table des matières

Remerciements.....	1
<i>Dédicace</i>	2
Introduction générale.....	4
Chapitre : 01 Étude titrologique/le statut de narrateur personnage	7
Le titre :	8
<u>Définition</u> :	8
Les fonctions de titre :	8
Les types de titre :	8
Analyse du titre de notre corpus :	9
Le narrateur	10
Définition :	10
Les types de narrateur :	11
La focalisation :	11
Le narrateur personnage dans Khalil de Yasmina khadra :	13
Chapitre : 02Etude sémiologique de personnage Khalil	17
le personnage :.....	18
La définition :	18
La catégorisation du personnage :	19
Personnages référentiels :	19
Personnages embrayeurs / déictiques :	19
Personnages anaphores :	20
Les trois champs d'analyse sémiologique selon Phillip Hamon :	21
L'être :	21
Le nom :	21
Portrait physique :	21
La psychologie :	22
le faire :	25
<u>Les rôles thématiques</u> :	25
L'importance hiérarchique :	25
<i>Conclusion générale</i>	27
Les références bibliographies	29